

¡Bienvenido!

CASTELLI ROMANI

Un espacio para vivir, escuchar, amar



UTILIZA #HASHTAG

2

#VISITCASTELLIROMANI
#CASTELLIROMANI #ALBANOLAZIALE
#ARICCIA #CASTELGANDOLFO
#CIAMPINO #COLONNA #FRASCATI
#GENZANODIROMA #GROTTAFERRATA
#LANUVIO #LARIANO #MARINO
#MONTECOMPATRI
#MONTEPORZIOCATONE #NEMI
#ROCCADIPAPA #ROCCAPRIORA

#VELLETRI #LAGHI #LAGOALBANO
#LAGOCASTELLO #LAGONEMI
#FESTESAGRE #PANECASARECCIO
#VINO #PORCHETTA #COPPIETTE
#FRASCHETTE #FUNGHIPORCINI
#FRAGOLINEDIBOSCO #UVA
#CIAMBELLEALMOSTO #CASTAGNE
#PRATONIDELVIVARO #COLLIALBANI
#TUSCOLO #PARCOCASTELLIROMANI



Síguenos en

WWW.VISITCASTELLIROMANI.IT

.....

FACEBOOK

Danos un LIKE y más en
su línea de tiempo
/visitcastelliromani

TWITTER

unirse a nuestra
SEGUIDOR
/visitcastelliromani

INSTAGRAM

ver FOTOS de nuestro
personal
/visitcastelliromani

GOOGLE+

CÍRCULO entra y
permanece en contacto
con nosotros
/visitcastelliromani

YOUTUBE

Vea el VIDEOS de
nuestra redacción
/visitcastelliromani

EDITORIAL: DMO Castelli Romani
 DISEÑO GRÁFICO: Cristiana Suriano
 EDITOR: Giovanni Biallo, Cecilia Minghi, Loredana Massaro,
 Stefania Guadagnoli
 TRADUCCIÓN: Esther Martínez Alemany (Español)
 TEXTOS: Consorzio SBGR
 LITERATURA: Loredana Massaro
 FOTO: Valerio Ciacca, Valerio Marino, Cristiana Suriano,
 Sergio Bufalini, Marco Branchi, Daniele Marcheggiani,
 Roberto Sinibaldi, Paolo Gheraldi, Enrico Pizzicannella,
 Alberto Ludovico Dionisi, Giacomo Tortorici, Giovanni Biallo,
 Claudio Borghini, Flickr 2.0 commons
 FOTOS (cover): Valerio Marino, Giovanni Biallo, Flickr 2.0
 commons)
 PRENSA: La publicación disponible en línea



Pratoni del Vivaro © #CristianaSuriano

COPYRIGHT ©2015
 CONSORZIO SBGR

NOTA: la guía recibió su edición final el 30 de agosto de 2015, se tomó gran cuidado para verificar las informaciones contenidas en los textos. No se acepta ninguna responsabilidad por los cambios en los horarios de apertura, direcciones, sitios web, email. Que ocurren más tarde de la fecha indicada anteriormente

Sumario

CASTELLI ROMANI. UN TERRITORIO PARA VIVIR, ESCUCHAR, AMAR

Lo que las montañas más altas a través de bosques misteriosos y lagos azules se acuesta suavemente en la campaña romana y acoge con satisfacción la intensa aliento del mar, es la fascinante área de las colinas de Alban.

- 4 **El territorio y el medio ambiente Colli Albani**
- 9 **E Parque Natural Regional de los Castelli Romani**
- 10 **Breve historia de los Castelli Romani**
- 18 **Los dos lagos**
- 22 **Los pueblos: los 17 municipios**
 Albano Laziale (22), Ariccia (23), Castel Gandolfo (24),
 Cimapino (25), Colonna (26), Frascati (28), Genzano di
 Roma (30), Grottaferrata (31), Lanuvio (32), Lariano (34),
 Marino (35), Monte Compatri (36), Monte Porzio Catone
 (37), Nemi (38), Rocca di Papa (39), Rocca Priora (40),
 Velletri (41)
- 42 **Festivales y ferias**



guía de la zona, pueblos y más ...

El territorio y el ambiente de Colli Albani



Desde el punto de vista geográfico, el territorio de los popular e históricamente conocidos como *Castelli Romani* (*Castillos Romanos*), se corresponde con el relieve de **Colli Albani (Colinas Albanas)**, situado a pocas decenas de kilómetros hacia el sureste de Roma.

Desde el punto de vista geológico, Colli Albani constituye los vestigios del antiguo **Vulcano Laziale (Volcán del Lacio)**, formado durante un larguísimo periodo hace entre 630.000 y 20.000 años, con un proceso que podríamos dividir en las tres fases siguientes:

Inicialmente, una intensa actividad eruptiva formó un imponente cono volcánico, cuya base alcanzaba los 60 kilómetros de diámetro; el borde superior del cráter de este enorme volcán se derrumbó poco a poco, originando la gran *caldera*, de la que hoy se conservan los márgenes nororientales (**Montes Tuscolanos y del Artemisio**).

Tras un largo periodo de pausa, la actividad eruptiva se reanudó generando, dentro de la caldera, un cono volcánico más pequeño, cuyo cráter central constituye hoy los llamados *Campi di Annibale* (*Campos de Aníbal*), mientras otros dos conos secundarios han originado los actuales Monte Cavo y Colle Iano;

Para terminar, una última fase (*llamada hidromagmática* porque consiste en violentas explosiones provocadas por el contacto de las capas acuíferas subterráneas con bolsas residuales de magma incandescente) ha originado, a lo largo del borde suroccidental de la caldera originaria, otros cráteres convertidos más tarde en lagos volcánicos; de estos, únicamente se conservan dos (**los lagos de Nemi y Albano**), mientras el resto se secaron formando hoy valles agrícolas (**Prata Porci, Pantano Secco, Valle Marciana, Laghetto, Vallericcia**).

Tuscolo, Veduta ©Flicker #SimoneArtibani





La excursión altimétrica del territorio de Colli Albani varía de los 47 m.s.n.m. (en el municipio de Montecompatri) a los 956 m.s.n.m. (**Maschi delle Faete**, en el municipio de Rocca di Papa), con un claro predominio de municipios situados a nivel montañoso, es decir, entre 300 y 700 m.s.n.m.

Hasta el siglo XVII, las especies forestales silvestres que dominaban el territorio de Colli Albani eran según las fases altimétricas:

El encinar, característico de la franja mediterránea, que alcanza una altitud de 200-300 m.s.n.m.;

El robledal, típico de la franja sub-mediterránea, que alcanza una altitud de 400-500 m.s.n.m.;

El bosque Mixto de Latifólicas Q.T.A., es decir, Querce (roble), Tigli (tilos), y Aceri (arces), típico de la franja sub-montañosa que alcanza una altitud de 700-800 m.s.n.m.;

El hayedo, característico de la franja montañosa, más allá de 800 m.s.n.m.

viajeros ilustres

ELLOS PERMANECERÁ EN EL CORAZÓN, LAS MONTAÑAS, LAS COLINAS LOS LAGOS... Este maravilloso país es sublime; Este lago es como una tragedia, con su marco de la magia y de los bosques, de la soledad y el abandono de las playas al campo y al mar.

Luigi Devoti, Roma 1931, escritor)

Panorama del territorio con vigna © #SergioBufalini



Los bosques de castaño que cubren en la actualidad el relieve de Colli Albani no constituyen la vegetación endémica de la zona sino que son fruto del continuo proceso de antropización que ha tenido lugar en este territorio desde los orígenes de la colonización humana, y que se ha intensificado enormemente en los últimos tres siglos.

De hecho, la intervención humana ha provocado la sustitución gradual de estos bosques silvestres por cultivos de evidente interés económico:

Viñedo y olivar en la franja altimétrica hasta los 400-500 m.s.n.m., sustituyendo al encinar y al robledal;

Castaño, cultivado a tala baja para el crecimiento de vástagos, en la franja altimétrica superior, sustituyendo al bosque mixto Q.T.A y al hayedo.

Maquias de vegetación selvática autóctona se localizan en diversos municipios de Castelli Romani. Los más importantes son:

el **Bosque dei Cappuccini** (de los capuchinos) y **Lago Albano** (Albano

viajeros ilustres

... En las colinas, en Albano, Castelgandolfo, en Frascati, donde

Laziale); El **Parque de Villa Chigi** (Ariccia); La **Maquia dello Sterparo** (Frascati); El **Bosque della Madonella** (de la virgencita) (Grottaferrata); El **Bosque Ferentino** y **Parque Colonna** (Marino); El **Bosque del Lago de Nemi** y **Vallone Tempesta** (Nemi); Los **Bosques de Monte Cavo** y del **Maschio delle Faete** (Rocca di Papa); El **Bosque del Cerquone** (Rocca Priora); Los **Bosques del Artemisio** y del **Maschio d'Ariano** (Velletri).

Rica e interesante es la fauna que puebla el territorio de Castelli Romani:



Camino del paso de lobo

La ruta es fácil y no demasiado largo (unos 7 km). Empezar desde el

sendero CAI 519, que parte de la Via Pratoni del Vivaro, frente a la entrada al Centro Federal Ecuestre y tiene la primera parte en común con el itinerario "P" (que conduce al sur de **Monte Artemisio**).

Camino de Artemisio

El recorrido es de unos 10 kilómetros de largo y es de dificultad media. Empezar desde el sendero CAI 519,

que parte de la Via Pratoni del Vivaro, frente a la entrada al Centro Federal Ecuestre. Esta ruta tiene la primera parte en común con el itinerario "Q" que lleva a Passo del Lupo (y luego desde allí hasta el Maschio (Castillo) de Ariano través de la ruta "O").

la semana pasada después de tres días, el aire es siempre puro y claro. Allí se puede estudiar una naturaleza diferente.

Johan Wolfgang von Goethe, Tomado de "*Viaggio in Italia*"

La clase animal más representada en la región son las aves, con más de un centenar de especies pertenecientes a varios órdenes, entre los cuáles los *paseriformes* son sin duda los más abundantes con numerosas familias: Herrerillos, petirrojos, lavanderas blancas, currucas capirotaadas, pinzones, colirrojos, reyezuelos, troglodytes, jilgueros, mitos, trepadores azules, alondras, mirlos, estorninos, golondrinas, orioles, cornejas, arregajos, urracas ... por citar solo aquellas que se observan con facilidad!

Pero también cabe destacar especies pertenecientes a otras familias, como por ejemplo las codornices, las perdices, las gallinuelas, los pitos reales, la abubilla, el cuco...

Sin olvidar la abundante *avifauna acuática de paso* que visita las riberas y las aguas de los lagos de Nemi y Albano: ánades reales, fúlicas, porrones moñudos, somormujos, cormoranes negros, cormoranes moñudos...

Pratoni del Vivaro © #CristianaSuriano



Bosco del Cerquone © #RobertoSinibaldi



Camino del Maschio de Ariano

La ruta, de dificultad media, desarrolla anillo de unos 14 km y comienza y termina en la ciudad de Velletri, en

Fontana Marcaccio, desde donde el sendero CAI 523. El camino se inicia inmediatamente cuesta arriba, muy pronto a un refugio del bosque, y luego a la derecha en el medio del bosque a la Fontana de Turano.

Camino de las Fuentesti

Es un tiempo bastante largo (casi 12 km) y de dificultad media. Parte y

termina en el nuevo cementerio de Rocca Priora, siguiendo la ruta de la trayectoria circular CAI 505 (que debe seguirse con cuidado, teniendo en cuenta los muchos tenedores y las intersecciones que puedan confundir el camino)

Fiore © #SergioBufalini



Por último, numerosos e interesantes son los *rapaces*, tanto diurnos (*águila ratonera*, *cernícalo*, *gavilán...*) como *nocturnos* (*mochuelo*, *lechuza*, *búho*, *autillo*).

Entre los *mamíferos salvajes* que habitan los bosques y las montañas de Colli Albani, señalamos (sin intención de ser exhaustivos) *el jabalí*, *el zorro*, *la garduña*, *la comadreja*, *el tejón*, *el erizo*, *el puercoespín*, *la liebre*, *el lirón*, *el topo*, *la arvícola*, *la musaraña*, *el murciélago*, *la ardilla*, *el lirón gris*.

Para terminar cabe recordar, entre los numerosos *reptiles*, a los vistosos *lagartos*, a la temible *víbora*, a las inocuas *serpientes* y *culebras*. Mientras que entre los *anfibios* cabe citar sin duda algunas especies raras que habitan el *Pantano della Doganella* (Rocca Priora): *la salamandra común*, *la salamandra de anteojos*, *el tritón común*, *el tritón crestado*.



Paperelle e Cigno © #CristianaSuriani



Falco pellegrino © #ClaudioBorghini



Volpe © #SergioBufalini

Da Monte Compatri
a Rocca Priora

La ruta es un poco más de 5 km y es de fácil viabilidad. Empezar desde la plaza del

Monte Compatri y subir hacia el Santuario de San Silvestro, desde donde un camino conduce al Centro de Visitantes del Parque Natural de los Castelli Romani.

Da Monte Porzio
Catone al Tuscolo

El corto sendero nos lleva en menos de tres kilómetros de la zona

arqueológica de Tusculum, con una ruta de dificultad media. Se parte de la Via Formello, que es una pequeña cruz en el inicio de la carretera que sube al Monte Porzio Catone Montecompatri.



El Parque Natural Regional de los Castelli Romani

El **Parque Natural Regional de Castelli Romani** se fundó en el 1984 con el fin de tutelar y valorizar las características naturales y culturales del territorio del antiguo Volcán del Lazio y de los municipios localizados en el mismo.

En el interior de su término, que abarca un **área de aproximadamente 15.000 hectáreas**, se encuentran los territorios de 15 de los 17 municipios de Castelli Romani (Castillos Romanos) (quedan excluidos, por motivos geográficos, sólo Ciampino y Colonna).

El ente Parque de Castelli Romani tiene su sede en Rocca di Papa, dentro de **Villa Barattolo**, un elegante chalet de estilo modernista rodeado por un parque de 7.500 metros cuadrados con una antigua Capilla anexa, dentro de la que se está construyendo el Centro de Visitas del Parque.

Villa Barattolo está abierta al público de lunes a jueves de 8:00 a 17:30 horas y el viernes de 8:00 a 14:00 horas.

Dirección

Via Cesare Battisti, 5
00040 Rocca di Papa (RM)

Contacto

Tel. 06.9479.931
Fax 06.9495.25

Coordenadas GPS

Latitud:
41.7636076
Longitud:
12.7044228

www.parcocastellirromani.it

Cinghiali nel parco © #MarcoBranchi



Breve historia de Castelli Romani

10

Los primeros testimonios de la **presencia humana** en el territorio de Colli Albani (Colinas Albanas) se remontan al Paleolítico Inferior (hace 300.000-200.000 años) y se trata de instrumentos de sílice - piedras bastante astilladas, y también bifaces trabajados por las dos caras obteniendo una tosca hoja- encontrados en la zona y atribuidos al Hombre de Neandertal.

Pero las primeras poblaciones que colonizaron de manera estable la zona de Colli Albani fueron los **Latinos**, un conjunto de pueblos de origen indoeuropeo que se asentaron en el Lacio Antiguo (el Latium Vetus de Plinio el Viejo, que se extendía desde el sur del río Tíber hasta la punta del Circeo) a partir del 2000 a.C.

Cuatro siglos antes de la fundación de Roma los latinos ya habían establecido aquí sus ciudades - **Alba Longa, Tusculum, Aricia, Lanuvium, Velitrae**, por citar sólo las principales -que se habían aliado de manera estable en una confederación llamada Liga Latina. El corazón de la vida religiosa y política de la confederación estaba en lo que hoy conocemos como **Monte Cavo**, el antiguo *Mons Albanus*, donde se había erguido el



templo en honor a Júpiter del Lacio (*Iuppiter Latiaris*) y donde cada año se celebraban las **Feriae Latinae**, que consistían en una serie de festejos en los que los pueblos de la Liga se reencontraban y consolidaban los vínculos recíprocos de pertenencia y alianza.

Los Latinos constituyeron durante siglos un obstáculo para Roma y fueron numerosas las batallas en las que los Romanos intentaron someterlos. Sin embargo, a pesar de la destrucción de su capital **Albalonga** en el siglo VII a.C. (orquestada por *Tulio Hostilio* y

Veduta dal Tuscolo © #CristianaSuriano



Da Frascati al Tuscolo

La ruta tiene una duración de un poco más de 4 kilómetros, es de dificultad

media. Se parte de la Piazza Marconi en Frascati (con vistas a la elegante Villa Aldobrandini) y sigue las indicaciones para llegar al Tusculum, primero se pasa por delante de Villa Lancellotti y luego frente a Villa Falconieri.

Camino de la Molar

Este corto sendero de unos siete kilómetros, discurre por parte de la ruta CAI 508

y de hecho es una variante del último tramo de la "G" de las montañas de Faete, porque une la aldea Via dei Principi a la ciudad Rocca di Papa.



#VISITCASTELLIROMANI

Bosco del Cerquone©
#EnricoPizzicannella

Vivaro© #CristianaSuriano

11



Monte Cavo, Via Sacra © #DanieleMargheggiani

Camino de- Monti delle Faete

La ruta, de dificultad media, es circular y de la Piazza Vittorio Di Rocca di

Papa, volviendo a unos 15 kilómetros al punto de partida. Un poco más de medio kilómetro desde el principio nos encontramos con la Via Sacra que va cuesta arriba hacia Monte Cavo

Camino de la Via dei Laghi a Vivaro

El recorrido es de unos 16 km de largo, pero no es difícil. Parte de la Via dei

Laghi, en el km. 12, al lado del restaurante La Foresta. Desde aquí se sube abruptamente hasta Monte Cavo, a lo largo de la antigua Via Sacra (hasta los pocos restos del Templo de Júpiter Lazio, donde celebraron la ferias latinas).



atribuida tradicionalmente a la victoria de los Horacios sobre los Curiacios), la Liga Latina fue derrotada definitivamente - y por lo tanto disuelta- tres siglos después, en el 338 a.C. A partir de entonces Colli Albani estuvo bajo el dominio de Roma.

En el 193 d.C. Séptimo Severo ordenó la construcción de los *Castra Albana* (campamentos romanos a partir de los cuales se originó la actual Albano Laziale) donde quiso que se estableciera la **Segunda Legio Parthica**, que tenía la función de Guardia del Cuerpo del Emperador.

Importantes personalidades de la antigua Roma prefirieron Colli Albani y construyeron aquí sus residencias. Por ejemplo, por citar algunos, *el emperador Domiciano* tenía un extenso terreno que abarcaba todo el Lago Albano, mientras que *Calígula* tenía ancladas en el Lago de Nemi dos lujosas villas flotantes.

Las invasiones bárbaras que azotaron la península itálica y desencadenaron en el 476 d.C. la caída del Imperio Romano de Occidente, también provocaron el fenómeno conocido como "incastellamento", es decir, el refugio de la población en las alturas para

protegerse de las invasiones bárbaras. Varias familias nobles construyeron aquí sus fortalezas, en torno a las cuales se desarrollaron a lo largo de los siglos las aldeas que más tarde se convertirían en Castelli Romani (Castillos Romanos).

A partir del siglo X se inició el ascenso de la poderosa familia de los **Condes de Túsculo** estableciéndose en la antigua ciudad de Tusculum. Fue precisamente un miembro de esta familia quien en el 1004 donó a San Nilo el terreno sobre el cual el monje fundaría la **Abadía de Grottaferrata**.

Incluso después de la caída del Imperio, la ciudad que fue caput mundi no dejó de dominar Colli Albani, que con el paso de los siglos pasó a la Iglesia de Roma, que se convirtió gradualmente en propietaria de todos los fondos de la zona.

A lo largo de la Edad Media el territorio de Castelli Romani fue teatro de continuas batallas de poder desencadenadas por las familias importantes feudatarias romanas, muchos de cuyos miembros pertenecían al alto clero.

En el 1167 las tropas imperiales de *Federico*

Camino de le Piagge

bosque que unen los pueblos de Genzano y Nemi. Se parte de la Via delle Piagge, detrás de la Iglesia de San Francisco de Genzano.

El camino, es 5 km de largo, con una ruta fácil y agradable que entra en el

Desde Cappuccini a Palazzolo

totalmente dentro de la selva; es un circuito cerrado que se inicia y vuelve al Monasterio de los Capuchinos, situada a lo largo del camino alto alrededor del lago Albano.

La ruta, de dificultad media y un poco más de seis kilómetros, se encuentra



Albano Laziale, Sepolcro degli Orazi e Curiazi
© Wikipedia #Deblu68

I El Barbarroja derrotaron a las pontificias de Alejandro III en la **Batalla de Prata Porci**, en Monteporzio Catone; más tarde, una vez retirado el ejército imperial, Roma se empeñó en la destrucción de las ciudades de Albanum y Tusculum, que en estos acontecimientos se habían aliado con el emperador en señalabici

I de desprecio a la Iglesia de Roma.

En 1379, un año antes del Cisma de Occidente, el ejército de mercenarios bretones y gascones pagados por el antipapa Clemente VII desafió a las tropas del

Papa Urbano VI en la célebre **batalla de Marino**, donde las milicias pontificias obtuvieron una victoria decisiva.

En 1433 los barones romanos se rebelaron contra el *papa Eugenio IV*, desencadenándose así una guerra que a lo largo de tres años envolvió a diversos pueblos de Castelli Romani culminando en 1436 con la destrucción de Albano Laziale a manos del ejército pontificio capitaneado por **Vitelleschi**.

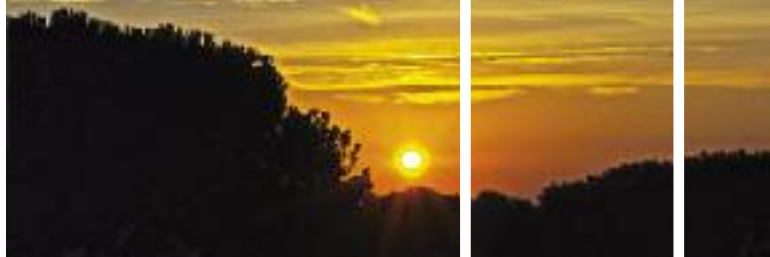
Tuscolo, Anfiteatro © #PaoloGheraldi



viajeros ilustres

ALBALONGA FUÈ MADRE DE ROMA. AQUÌ TIENES PAÍSES RICOS DE HISTORIA ANTIGUA! Maravillosas vistas, monumentos de todas las edades, famosas ruinas se acumulan alrededor de Roma. El alma que se pierde por la abundancia de los recuerdos y la gran armonía de la naturaleza y el arte.

Edouard Schuré, tomado de "Il sogno della mia vita"



En 1501 también Marino, feudo de la poderosa familia Colonna, fue arrasada en la guerra de éstos contra el papa Alejandro VI.

Finalmente, cuando en 1527 los Lansquenets vencieron a Roma, también el territorio de Castelli Romani fue saqueado y devastado, principalmente Marino y Velletri; entre tanta destrucción Frascati se salvó milagrosamente, hecho que la piedad popular atribuye a la Virgen María.

En la segunda mitad del siglo XVI y hasta finales del XVIII Castelli Romani gozó de un floreciente periodo de relativa de paz y estabilidad. A lo largo de estos dos siglos las familias de la aristocracia romana compitieron en construir, embellecer y reestructurar sus lujosas casas de campo con sus elegantes parques y jardines, además de enriquecer el territorio castellano con importantes infraestructuras y elementos urbanísticos de calidad. Los ejemplos más significativos son las célebres Villas Tuscolanas situadas entre Frascati, Monteporzio Catone y Grottaferrata; pero también la localidad de Ariccia (con su importante complejo berniniano de Piazza Repubblica (Plaza de la República) con el Palacio Chigi y la Chiesa dell'Assunta (Iglesia de la Asunción), el Palacio Pontificio de Castelgandolfo, el Palacio Sforza-Cesarini de Genzano, el Palacio Colonna en Marino, el Palacio Ferrajoli en Albano, etc.

La paz se acabó en Castelli Romani en la segunda mitad del siglo XVIII, cuando la guerra de sucesión austríaca envolvió especialmente a Velletri, donde en 1744 las

tropas hispano-napolitanas del rey Carlos de Borbón se enfrentaron a las austríacas obteniendo una histórica victoria que hizo posible la supervivencia del Reino de las Dos Sicilias.

Aproximadamente cincuenta años después, la **Campaña de Italia napoleónica** llevó la ocupación francesa hasta Roma, golpeando también a los pueblos de Castelli Romani y sustrayendo territorios y poderes a la Santa Sede. Tras el largo periodo de Restauración, en 1870 el Estado Pontificio fue anexionado al Reino de Italia y junto a él el territorio de Castelli Romani.

En 1856, bajo el pontificado de Pío IX, se inició una importante obra de desarrollo y



mejora de las comunicaciones ferroviarias y de carretera con la inauguración de las vías férreas **Roma - Frascati y Roma - Velletri, a las que siguieron Roma - Grottaferrata, Frascati - Grottaferrata - Genzano, y Grottaferrata - Rocca di Papa.**

Esto contribuyó a que Castelli Romani fuera destino preferido en las excursiones al exterior de los romanos, así como en sus vacaciones de verano. Más tarde, durante la Segunda Guerra Mundial prácticamente todos los centros castellanos sufrieron bombardeos y devastaciones.

Hoy Castelli Romani ha vuelto a ser uno de los destinos más preciados del Lacio, tanto por sus conocidas especialidades

enogastronómicas como por la belleza del paisaje, bien conservado gracias a la institución del **Parque Natural Regional de Castelli Romani.**

viajeros ilustres

« Mentre bevo mezzo litro
de Frascati abbocatello,
guardo er muro der tinello
co' le macchie de salnitro.
Guardo e penso quant'è buffa
certe vorte la natura
che combina una figura
cor salnitro e co' la muffa.
Scopro infatti in una macchia
una specie d'animale:
pare un'aquila reale
co' la coda de cornacchia.
La c'è un orso, qui c'è un gallo,
lupi, pecore, montoni,
e su un mucchio de cannoni
passa un diavolo a cavallo.
Ma ner fonno s'intrevede
una donna ne la posa
de chi aspetta quarche cosa
da l'Amore e da la Fede...
Bevo er vino e guardo er muro
con un bon presentimento;
sarò sbronzio, ma me sento più
tranquillo e più sicuro. »
(Trilussa - Dialecto romano)

Luna grande su Monte Porzio Catone© #SergioBufalini



ROMA

AUTOSTRADA

VIA TUSCOLANA

GRANDE RACCORDO ANULARE

VIA ANAGNINA

6

FR

4

CIAMPINO

VIA APPIA NUOVA

VIA DEI LAGHI

11

MARIN

Fraz. SANTA MARIA
DELLE MOLE

3

CASTELGANDOLFO

LAGO DI
CASTELGANDOLFO

Fraz. PAVONA

1

ALBANO LAZIALE

2

ARCOIA

VIA NETTUNENSE

Fraz. CECCHINA

9

LANUSIO



Los dos lagos

18

Existe un lugar en la actual ruta que recorre la Via Sacra, que unía la Appia con Monte Cavo llamado popularmente "l'occhialone" (ojo grande): se trata de un pequeño balcón natural orientado hacia el sur, único punto de Castelli Romani (Castillos Romanos) desde donde pueden admirarse los dos lagos de

Nemi y Albano, cuyos reflejos en el agua, relucientes bajo el sol y recogidos dentro de los bordes circulares de antiguos cráteres volcánicos, evocan la forma de un gran ojo..

Panorama dei due laghi © #ValerioMarino



Camino de los dos lagos



El sendero, a 12 kilómetros, es fácil y parte del estacionamiento ubicados

en la orilla oriental del lago Albano, en un lugar llamado "Once Rocas". Desde aquí se ejecuta a lo largo del lago, y luego comienza la ruta CAI 511 ascendiendo la caldera volcánica

Circunnavegación del lago Nemi



El sendero, de fácil viabilidad, se extiende por seis kilómetros y medio

alrededor del lago Nemi, a partir del Museo de barcos romanos. Empezamos por el camino de Genzano de 500 metros, entonces se deja a un pequeño santuario, para tomar el camino CAI 515 que bordea el lago y pasa por

El Lago Albano Laziale

Viene También llamado **Lago de Castel Gandolfo** porque en sus aguas se refleja la localidad que aloja la residencia pontificia. Con sus 170 metros de profundidad tiene el récord de los lagos volcánicos italianos y es destino frecuentado por los amantes de los

deportes acuáticos, sobre todo del remo, la vela y el submarinismo, mientras que a lo largo de sus casi 10 km de perímetro de orilla suelen verse corredores entrenando. Pero el Lago Albano no sólo se visita por motivos deportivos. El encanto del paisaje, la riqueza de la vegetación y los hallazgos arqueológicos e histórico-artísticos hacen de él un agradable e interesante destino de



delante de las ruinas de una villa romana.



Circunnavegación del lago Albano

Todo el circuito es de 10,5 km de longitud y es de fácil viabilidad. El sendero

comienza en la llamada "La cabaña del Papa" (la bomba que envía agua a la residencia papal), llegó a lo largo de la Vía Gramsci que desciende desde Castel Gandolfo Lago Albano. (ft CS)





Puntos panorámicos desde los que puede admirarse el Lago Albano

*Detrás de la Chiesa di S. Tommaso (Iglesia de San Tomás), que se encuentra en la plaza principal de Castel Gandolfo, hay una terraza que concede una amplia vista del Lago.

* Desde la explanada que hay junto al Hotel Miralago, en via

* Galleria di Sopra (la carretera alta alrededor del lago que conduce de Albano a Castelgandolfo).

* Desde el Convento di Palazzolo

* A lo largo de la Via dei Laghi (calle de los lagos) hay varias plazoletas para descansar con mirador.



Lago Albano © #GiacomeTortorici



Lago Albano, Emissario © #RobertoSinibaldi

paseos relajantes e instructivos.

Un nuevo **servicio puesto a disposición del Parque Natural Regional de Castelli Romani** es el barco que permite a los visitantes navegar a lo largo del Sendero del Agua, acercándose de manera novedosa, sencilla e implicada a los temas ambientales e histórico-arqueológicos del Lago Albano. Toda la información al respecto se encuentra en la página web del **Parque Natural Regional de Castelli Romani** (www.parcocastelliromani.it)

Como todas las cuencas lacustres de origen volcánico, el lago Albano no tiene ríos

afuentes, sino que se alimenta de lluvia y de manantiales subterráneos.

En el 397 a.C. los romanos realizaron una colosal obra de ingeniería hidráulica: un conducto artificial que permitía que las aguas del lago llegaran al mar y controlar así el nivel (ver pág 10).

Otros testimonios de época romana visibles son el Ninfeo Dorico (pág....) y el Ninfeo Bergantino (pág 10).

De época medieval son el Convento di Palazzolo (pág....) y los pocos restos del Romitorio di S. Angelo (Ermita del Santo Ángel) (pág 10).

Lago di Castel Gandolfo © #CristianaSuriano





Lago di Nemi © #GiovanniBiallo



Il Lago di Nemi

El más pequeño de los dos lagos castellanos en época antigua era conocido como *Specchio di Diana* (*Espejo de Diana*), porque a lo largo de su orilla se alzaban el *Bosque Sagrado* y el *Templo-Santuario de Diana Nemorense* (pág 10), la diosa de los bosques.

El Lago de Nemi fue un apreciado lugar de diversión y veraneo para los antiguos romanos. El emperador Calígula organizaba grandiosos festejos en honor a Diana sobre sus famosas naves, que tenía ancladas en el centro de éste pequeño lago volcánico y cuyos restos pueden visitarse hoy en el **Museo de las Naves Romanas** (pág 10), situado en la misma orilla del lago.

Hoy el encantador pueblecito medieval de Nemi se ha hecho famoso además por la calidad de sus sabrosas fresas, cuyo cultivo ocupa gran parte de las orillas del lago.

Según el informe de Goletta dei Laghi del 2009 el lago es apto para el baño en su totalidad a excepción de la zona frente al Museo de las Naves.

Lago di Nemi con veduta di Genzano di Roma © #CristianaSuriano



Puntos panorámicos desde los que puede admirarse el Lago de Nemi

- * Desde la plaza de Nemi sobre la que se asoma la Chiesa del Crocifisso (Iglesia del Crucifijo)
- * Desde el pequeño mirador que se encuentra justo después del arco que hay junto al Palacio Ruspoli
- * Desde el Parque Sforza Cesarini de Genzano



Museo delle Navi Romani está abierto todos los días de 9 a 19:30 y domingos de 9 a 13.

Para visitas guiadas para grupos, GAL contacto (Gruppo Archeologico Latino). Tel.06-9419665

Entrada

intero € 2

Dirección

Via del Tempio di Diana, 13, 00040 Nemi RM

Contacto

Tel. 06 939 8040

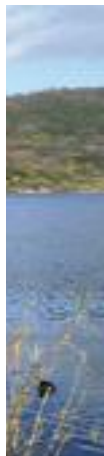
Coordenadas GPS

Latitud:

41.7266656

Longitud:

12.7063162



Albano Laziale



©#AlbertoLudovicoDionisi



Pro Loco Albano

prolocoalbano@libero.it

Tel. 0693 24 067

prolococecchina@libero.it

Tel. 0693 44 064

**U.R.P Ufficio Relazioni
con il pubblico Albano**

urp@

comune.albanolaziale.rm.it

Tel. 06 93 29 52 24

Museo Civico

Archeologico di Villa Ferajoli

Abre de lunes a sábado, de
9 a 13,

Martes y jueves de 16 a 18,
primero y tercero domingo
del mes 09 a.m.-12:30p.m.

Dirección

Viale Risorgimento, 3

Contacto

Tel. 06/93.23.490 /240

Coordenadas GPS

Latitud:

41.7268192

Longitud:

12.6614498

La ciudad que fue la antigua Alba Longa y elegida después por Séptimo Severo para instalar su fiel Legio II Parthica, hoy es un alegre centro turístico y cultural.

La localidad de Albano, cuya historia tiene orígenes muy antiguos, surge enclavada en la ribera del lago del mismo nombre y merece una detenida visita por los vestigios arqueológicos y

arquitectónicos, que empiezan en el Latium Vetus, pasando por la Roma republicana e imperial y llegando hasta el Renacimiento. Buena parte de éstos restos se exponen en el **Museo Municipal de Palacio Ferajoli**.

La estructura urbanística del actual centro histórico sigue en parte las vías del antiguo

castrum romano (campamento de la Segunda Legión Pathrica Severiana, de planta rígidamente rectangular) del cual aún pueden verse parte de los muros, con los importantes restos de la **Porta Pretoria**.

Las **Termas, el Anfiteatro y las Cisternas** constituyen los principales vestigios de las estructuras públicas puestas a disposición de los legionarios y de sus familias.

Pero además de los hallazgos arqueológicos, Albano ofrece considerables atractivos por la belleza de su paisaje circundante y por su rico patrimonio enogastronómico, que lo han convertido en destino de un turismo atraído desde la época del Grand Tour.

©#AlbertoLudovicoDionisi



Ariccia



veduta di Ariccia e Vallericcia © #autore



23

Fue la antigua capital de los latinos, más tarde transformada por el genio barroco Bernini; hoy también es conocida por una excelencia gastronómica única en el mundo.

A la localidad que surge a lo largo de la *Via Appia*, a medio camino entre los **lagos de Nemi y Albano**, se accede desde el **punto monumental**, considerado una de las obras de ingeniería más importantes del siglo XIX.

El núcleo de población actual se ha desarrollado en torno a la aldea medieval original, construido sobre una cima rocosa que se asoma hacia el boscoso Valle Ariccia, antigua cuenca lacustre secada donde se encuentran los restos de la *ciudad latina de Aricia*, hoy testimonio de la historia antigua.

Ariccia es conocida por las grandes obras del siglo XVII que han transformado su aspecto arquitectónico: *Bernini* de hecho realizó aquí el extraordinario complejo urbanístico de la actual **Piazza della Repubblica** (Plaza de la República), en la que se levantan **Palacio Chigi** y la interesante **Chiesa dell'Assunta** (*Iglesia de la Asunción*).

Junto al valor de los edificios históricos y al placer del paisaje, también las especialidades gastronómicas locales - como la conocida "porchetta" (cerdo entero deshuesado, sazonado y asado al horno) y el querido vino "dei Castelli" hacen de Ariccia uno de los destinos preferidos de *Colli Albani* (*Colinas Albanas*).

Parco e Palazzo Chigi

Las visitas a nuestro sitio de Internet

www.palazzochigiariaccia.it

info@palazzochigiariaccia.it

Dirección

Piazza di Corte 14

Contacto

Tel. 06 933 0053

Coordenadas GPS

Latitud:

40.7143528

Longitud:

-74.0059731

©#Valerio Marino





**I.A.T. Ufficio Turistico
comunale Castel
Gandolfo**

Piazza della libertà, 75
Tel. 06 93 59 18 202

Pro Loco

Castel Gandolfo

Piazza Cavallotti, 1
Cel. 329 61 17 741
prolococastelgandolfo
@gmail.com

Castel Gandolfo

Fascina por la sobria elegancia de su centro histórico y el azul de las aguas en las que se refleja, y es famoso por ser la **residencia de verano de los Pontífices**.

Espléndidamente asomado al **Lago de Albano** desde el borde del cono volcánico, Castel Gandolfo es conocido por la belleza de la naturaleza que lo rodea y por la elegancia de su centro histórico circundado por muros, lo que ha hecho que sea elegido una de los pueblos más bellos de Italia. Pero la localidad es famosa principalmente porque aquí se encuentra el **Palacio Pontificio**, en el que desde los primeros años del siglo XVII los papas han pasado las épocas de reposo veraniego. Por otro lado, Castel Gandolfo y sus alrededores ha sido lugar predilecto para la construcción de residencias de verano desde la antigua Roma, primero de familias patricias y emperadores, y más tarde de figuras del alto clero y de la nobleza romana. Testimonios de época romana son los restos de la **Villa de Domiciano**, de los que forma parte el **Ninfeo Bergatino**. Las villas y demás residencias conservadas hoy –como también la **Chiesa di San Tommaso di Vilanova** (Iglesia de Santo Tomás de Villanueva)- se edificaron por lo general a partir del siglo XVII, es decir, cuando Castel Gandolfo pasó a ser propiedad de la Santa Sede. Pero la historia de Castel Gandolfo es mucho más antigua, ya que sus orígenes se remontan a la ciudad de Alba Longa.

©#Valerio Marino





Ciampino

Joven municipio a las puertas de Roma, que debe su hacienda a la posición estratégica a lo largo de las principales vías de comunicación hacia y desde la Capital.

Ciampino nace recientemente como municipio autónomo, habiendo sido hasta 1974 una fracción de Marino. Aunque despierta un interés secundario respecto a la historia antigua, ha tenido un papel importante gracias a su posición geográfica, que lo ha convertido en tierra de paso dentro de las principales vías de comunicación, tanto en el pasado como en la actualidad. Ciampino de hecho centra su desarrollo en dos innovaciones principales: la *línea férrea* y el *aeropuerto*.

Un paseo por la ciudad nos lleva a visitar la **Chiesa del Sacro Cuore** (*Iglesia del Sagrado Corazón*), de construcción moderna. Testimonio del periodo medieval es la **Torre dell'Acqua Sottoterra** (Torre del agua bajo tierra), un antiguo torreón construido en el monte con fines defensivos y de vigilancia, para la protección de los feudos y de las familias señoriales; el torreón, construido con bloques de peperino, está datado entre los siglos XII-XIV.

Ciampino está creando poco a poco un patrimonio cultural propio. De hecho dispone de una Biblioteca Municipal con más de 13.000 volúmenes (incluida en el Sistema Bibliotecario de Castelli Romani), de una **Galería Municipal de Arte Contemporáneo** (que aloja exposiciones y actividades de interés) y de un **Centro Cultural para las Artes Aplicadas y el Territorio**, laboratorio artístico activo dentro del *Casale dei Monaci*.

Pro Loco Ciampino

Viale del lavoro, 61

Tel. 06 79 15 275

I.A.T. Ufficio Turistico

comunale Ciampino

Viale del Lavoro, 71

urp@comune.ciampino.ro

ma.it

©#CampodellArte



Colonna

26

Es el más pequeño de los municipios de Castelli Romani (Castillos Romanos) pero atrae a turistas de todo el Lacio por sus ricas y animadas fiestas populares.

Visible ya a lo lejos por el inconfundible perfil del "dindarolo" (como es conocido popularmente el depósito de agua en forma de hucha que domina el centro histórico), Colonna se sitúa en la ladera septentrional del *Volcán del Lacio*, entre la autopista y *Via Casilina*, señalando el confín entre *Castelli Romani* y *Valle Latina*.

El nombre del pueblo deriva probablemente de los restos de una antigua columna romana y por lo tanto no –como muchos creen– de la familia Colonna: de hecho el nombre Columna se cita ya en un documento del 1047, antes del nacimiento del antiguo linaje; sería precisamente el nombre de la noble familia el que derivaría del municipio, cuando en 1101 Pietro de los Condes de Túsculo recibe en herencia el territorio de Colonna, adquiriendo el nombre de *Petrus de Columna*.

Los orígenes del pueblo son antiguos, como indican los restos que se remontan a la edad del bronce, aunque el primer núcleo urbano se documenta durante el periodo romano, en Labici Quintanense, fundada tras la conquista de la *ciudad latina Labicum*, derrotada en el 414 a.C. por los romanos guiados por *Quinto Servilio Prisco*. A partir del siglo IV Labici Quintanense se convierte en sede episcopal, e inicia un intenso periodo de riqueza y esplendor, interrumpido hacia el 1111 por las invasiones bárbaras, las epidemias y el hambre. El actual núcleo urbano nace en este periodo, cuando la población para huir de las infecciones, el hambre y las agresiones, se refugia en las colinas donde hoy se encuentra el centro histórico.

La noble familia Colonna vivió en la localidad desde el 1101 y construyó aquí su propio castillo. Pero los Colonna eran gibelinos



©#AbertoLudovicoDionisi





internet © #internet



27



Pro Loco Colonna

Pzza Vittorio Emanuele II, 5
segreteria@

proloccolonna.eu

Tel 06 94 73 10 35

Cell 393 56 41 428

Cell 389 83 12 575

Cell 335 18 07 042

**I.A.T. Ufficio Turistico
comunale Colonna**

info@

pec.comunedicolonna.it

©#AbertoLudovicoDionisi



y sus diferencias con la Iglesia fueron tales que llevaron al *papa Bonifacio VIII* a ordenar, en 1298, la destrucción de todo el territorio y la incautación de muchos de los bienes de los Colonna.

Una década después el *papa Clemente V* restituyó a los Colonna su feudo (Castrum Columnae), que la familia mantuvo hasta 1662, cuando lo vendió al *cardenal Ludovico Ludovisi*. Éste lo cedió en 1710 a *Giovanbattista Rospigliosi, príncipe Pallavicini*.

En 1849 los príncipes Pallavicini renuncian a los derechos señoriales y Colonna pasa a ser un municipio.

Durante la Segunda Guerra Mundial Colonna fue sede de un comando militar alemán por lo que fue bombardeada en repetidas ocasiones.

Junto a la agricultura y la artesanía, el turismo constituye hoy el recurso económico principal del pueblo.

©#AbertoLudovicoDionisi



Frascati

Probablemente el más célebre de Castelli Romani (Castillos Romanos), conocido tanto por la elegancia de las **Villas Tuscolanas** como por la exquisitez de sus especialidades enogastronómicas.

Situado en la ladera del *Monte Túscolo*, Frascati es uno de los municipios más importantes de Castelli Romani. Conocida Ciudad del Vino, es destino de excursiones a la vez que un importante centro cultural de importancia europea por la presencia de varios institutos de investigación científica (ENEA, CNR, ESA, INFN). Por su importancia estratégica fue, desde 1856, la primera ciudad de Castelli Romani en disponer de vía férrea. Durante el fin de semana las calles se llenan de visitantes, romanos y no, que acuden para disfrutar de los conocidos productos enogastronómicos locales y de la simpática acogida de la gente del lugar.

Frascati también es famosa por las Villas Tuscolanas, lujosas residencias patricias del Renacimiento tardío y Barroco que la nobleza romana quiso hacerse construir en el verde de Colli Albani (Colinas Albanas), como por ejemplo la elegante **Villa Aldobrandini**, que acoge visitantes desde

una altura panorámica hasta la entrada del pueblo.

Nacidas inicialmente como *casas de campo* de la aristocracia romana, destinadas principalmente a la estancia veraniega, las Villas Tuscolanas pronto se convirtieron en verdaderos símbolos de estatus para la nobleza y para los miembros de la corte pontificia. Se emplearon muchos recursos y energías en su decoración y ornamentación, implicando – sobre todo a lo largo de los siglos XVI y XVII – a los artistas y arquitectos más apreciados de la época, que las transformaron en espléndidos palacios señoriales, motivo por el que más tarde se bautizaron como *Castelli Romani* (*Castillos Romanos*). Característica común en las diversas Villas Tuscolanas es la presencia de elegantes jardines, que las rodean otorgándoles su carácter de lugar de retiro y meditación, como ya ocurría en las villas romanas de época imperial.

Actualmente las Villas Tuscolanas están en buenas condiciones estructurales, aún habiendo sufrido en muchos casos daños durante la Segunda Guerra Mundial. De las doce Villas Tuscolanas que existen actualmente, más de la mitad pertenecen al municipio de Frascati, y el resto corresponden a Monteporzio Catone y a Grottaferrata. Algunas pueden visitarse dentro del programa de visitas guiadas que propone anualmente el **Parque Regional de Castelli Romani** (pag 9) y además desde hace algunos años son sede del **Festival delle Ville Tuscolane** (Festival de las Villas Tuscolanas).



Panorama ©flickr #cucombreLibre



Pro Loco Frascati

Via G. D'Estouteville, 4
Tel. 3356795857
prolocofrascati2009
@hotmail.it

Frascati Point

Piazza G. Marconi, 1
Tel. 06 94015378





#VISITCASTELLIROMANI

Frascati, Chiesa di S. Pietro ©
#AlbertoLudovicoDionisi

29

Frascati, Villa Albobrandini ©flickr #cucombrelibre



Frascati, Villa Torlonia © #SergioBufalini



Pro Loco Genzano di Roma

Via Achille Grandi, 7
Cel. 339 78 01 933
proloogenzanodiroma@gmail.com

I.A.T. Ufficio Turistico comunale Genzano di Roma

Via Italo Belardi, 81
sit@comune.
genzanodiroma.roma.it
Tel. 06 93 71 13 59

Infiorata di Genzano ©
#GiovanniBiallo



Genzano di Roma

La ciudad “**dell’infiorata**” (composición de alfombras florales cubriendo las calles) y de la noble *familia Sforza-Cesarini*, que a partir del siglo XVII transformó su aspecto urbanístico.

Asomada a lo largo de la pendiente externa del cráter de Nemi, Genzano domina desde lo alto la llanura, rodeada de tiernas colinas orientadas al sur que van desapareciendo hacia Lanuvio. Hoy famosa por la célebre “Infiorata”, una de las fiestas populares más espectaculares del Lacio, en el siglo XVII era la **Ciudad del Vino**, como atestigua su impactante columna decorada con bajorrelieves de racimos y brotes que emerge de la Piazza Tommaso Frasconi, en el centro de la localidad.

Su historia nos cuenta que para

los romanos Genzano era *Cynthianum*, parada en el trayecto de la *Via Appia* hacia Velletri y Terracina, pero sobre todo la puerta del Lago de Nemi y de su santuario dedicado a Diana. Aunque fue en época medieval cuando el verdadero pueblo se desarrolló alrededor de la antigua roca, con el tiempo transformada en el majestuoso **Palacio Sforza Cesarini**. A esta noble familia se debe la actual disposición urbanística de Genzano, basada en un original sistema geométrico de calles a doble tridente: uno arbolado llamado “delle olmate” (de las olmas) y caracterizado por imponentes avenidas, y uno edificado constituido por las calles Belardi (la calle de “l’infiorata”), Buozzi e Garibaldi, que parten de la central Piazza IV Novembre.

Tramonto © #ValerioCiaccia





Grottaferrata

Pequeña y elegante, su historia está sin duda ligada a la famosa **Abadía de San Nilo** y a la histórica Feria de origen medieval.

Tiempo atrás extensión de viñedos y campos cultivados, hoy Grottaferrata es uno de los lugares residenciales y de veraneo más elegantes y concurridos de Castelli Romani (Castillos Romanos). La pequeña localidad es conocida principalmente por la presencia en su territorio de la Abadía de San Nilo, en torno a la cual se ha desarrollado el centro urbano a lo largo de los siglos y que constituye aún hoy su principal atractivo. La Abadía aloja a religiosos basilios que practican el rito bizantino, inherente a la Iglesia de Constantinopla. El Monasterio se fundó aproximadamente 50 años

antes del Cisma de Oriente y tras este momento el cenobio se mantuvo fiel a la Iglesia de Roma, por lo que los católicos pueden participar del rito bizantino que se celebra en la Abadía de San Nilo y acercarse a los sacramentos.

Grottaferrata es también famosa por la histórica **Feria Nacional**, que tiene lugar cada año al iniciar la primavera desde el siglo XI, época en la que numerosos peregrinos y mercaderes comenzaron a acudir periódicamente a la Abadía.

Junto al centro urbano cabe destacar por su excelente estado de conservación las **Catacumbas Ad Decimum** y las ruinas de la antigua *ciudad de Tusculum*, destruida en el 1191, a la que pertenecía el territorio de la actual Grottaferrata.

Pro Loco Grottaferrata

Via Cicerone, 2

Tel. 06 94 13 865

prolocogrottaferrata.it

I.A.T. Ufficio Turistico

comunale Grottaferrata

Tel. 06 94 54 01 679

resp.cultura@comune.grottaferrata.roma.it



Veduta dell'Abbazia di San Nilo © #RobertoSinibaldi





Lanuvio

Lanuvio, Portico del Santuario di Juno Sospita ©Flickr #CarollRaddato

32

Rodeada de frondosos viñedos, la heredera de la antigua Lanivium emerge sobre la pendiente meridional de Colli Albani (Colinas Albanas) y conserva un rico patrimonio arqueológico.

Lanuvio revela orígenes anteriores a Roma. El actual centro urbano se levanta sobre la antigua ciudad de Lanuvium, aunque las fuentes sobre sus orígenes son contradictorias. Los primeros datos objetivos la incluyen entre los treinta pueblos de la Liga Latina. En el 338 a.C., tras la última derrota de la Liga contra Roma, perdió su independencia, pero Roma le concedió un tratamiento de favor y la Civitas cum suffragium a cambio de parte de los beneficios de su importante **santuario de Juno Sospita**, del que hoy se visitan los restos en la Acrópolis local.

Tras grandes periodos de esplendor, fue elegida lugar de residencia por grandes personajes de la época como Marco Emilio Lépidio, Marco Junio Bruto, Augusto y Marco Aurelio, y fue lugar de nacimiento del Cónsul Lucio Licinio Murena y de los emperadores Antonino Pío y Cómodo.

En el 391, el edicto de Teodosio, confirmó la victoria definitiva del Cristianismo y la obligación, para todos los ciudadanos del Imperio Romano, de profesar la fe cristiana; lo que supuso el inicio del fin para Lanuvio. La ciudad tuvo que cerrar todos los templos paganos, incluido el Santuario de Juno Sospita, gran atractivo y fuente de ingresos de la localidad.

En época medieval, en 1216, el papa Onorio III Savelli la cedió a los monjes de la Basilica di San Lorenzo fuori le mura (Basilica de San Lorenzo extramuros); después pasó a manos de los Savelli, hasta 1410 que se le concedió a los Colonna.

En 1564 fue adquirida, junto a Ardea y



©#AbertoLudovicoDionisi



Panorama© #GiovanniBiallo

Pro Loco LanuvioReferente: *Ferdinando**Amici*

Tel. 348 77 17 845

**I.A.T. Ufficio Turistico
comunale Lanuvio**

Via Roma, 20

Tel. 06 93 78 92 56

commercio@

comune.lanuvio.rm.it

Referente: *Lorenzo Galletti*

Genzano di Roma, por Guiliano Cesarino, marqués de Civitanova Marche. Bajo este linaje y posteriormente bajo los Cesarini-Sforza, transcurrió un periodo de calma y esplendor, fue refinada por el genio Carlo Fontana, de la escuela berniniana, de Tommaso Mattei, alumno de Borromini, y del pintor Giulio Romano, alumno de Rafael.

Durante el segundo conflicto mundial sufrió tanto por mar como por aire bombardeos que la destruyeron casi por completo.

Interesante y bien conservado es hoy su rico patrimonio arqueológico, que lo forman - a parte de los restos del Templo- los hallazgos custodiados en el **Museo Civico Lanuvino**.

La oferta turística lanuvina la completa un rico calendario de fiestas populares y religiosas, entre las que destaca la interesante y original **Festa della Rosa** (Fiesta de la Rosa).

©#AbertoLudovicoDionisi

Lariano



Inmerso en los bosques que cubren el grupo montuoso del Artemisio, debe su fama al excelente pan de harina oscura y a la concurrida **Sagra dei funghi porcini** (Feria de los boletus edulis).

El pueblo se sitúa bajo el relieve montuoso conocido como **Maschio d'Ariano**, aproximadamente 6 km al noreste de Velletri. Es un municipio joven pero la historia del territorio en el que surge es antigua. De hecho, el Maschio d'Ariano, conocido antiguamente como Monte Algidus (Monte Álgido) en época imperial alojaba un fuerte de defensa romano y más tarde un castillo fortificado. Además Horacio, en su Carmen Seculare, afirma que en éste monte antiguamente se encontraba un templo dedicado a la diosa Diana.

Debido a la envidiable posición del territorio, a lo largo de los siglos a Lariano se la disputaron numerosas familias nobles. Fueron los condes del Túscolo, los Annibaldi, los Savelli y sobre todo los Colonna quienes firmaron la historia del territorio.

En el cónclave que tuvo lugar en Viterbo en 1269, la Iglesia reivindicó el dominio del territorio; en 1235 el papa Gregorio IX incluyó la Roca de Lariano entre las

castellanías de la Iglesia.

En 1268, tras la muerte del papa Clemente IV, Ricciardello Annibaldi se apoderó del castillo; las milicias de Velletri, empujadas por el Colegio de Cardenales, lo atacaron en nombre de la Iglesia, aunque sin éxito. Fueron de hecho los Colonna quienes se apoderaron del territorio, conservándolo hasta que el antipapa Clemente VII se lo entregó a los Orsini. Tras ásperas batallas, la Roca volvió a manos de los Colonna, aunque en 1412 fueron sorprendidos por Teobaldo Annibaldi, convirtiéndose en el nuevo dueño de Lariano.

En 1417 Oddone Colonna, nombrado Papa con el nombre de Martín V, devolvió el feudo a la familia, pero tras su muerte (1431) el nuevo papa Eugenio IV anuló los privilegios asignados por el Pontífice anterior. Tuvieron lugar duras batallas entre la Iglesia y los Colonna, a los que sólo consiguieron vencer las milicias de Velletri guiadas por Paolo Annibaldi della Molara; el Castillo fue incendiado y destruido, y en 1436, con la rendición final, el papa Eugenio IV donó el territorio a la ciudad de Velletri en señal de reconocimiento por la ayuda recibida.

Desde entonces Lariano perdió su independencia, y fue fracción de la ciudad de Velletri hasta 1967, año en el que pasó a constituirse como municipio, consiguiendo desde entonces un notable progreso demográfico y económico.

Gran parte del territorio de Lariano recae en el Parque Regional de Castelli Romani y los bosques que lo rodean permiten realizar, durante las estaciones propicias, interesantes excursiones.



I.A.T. Ufficio Turistico comunale Lariano

Piazza S. Eurosia, 1
Tel. 06 96 49 92 10
Tel. 06 96 49 92 04
Tel. 06 96 49 92 11
corrado.costanzi@
comune.lariano.rm.it

Marino

Conocida como **Ciudad del Vino**, pueblo de antigua historia, uno de los destinos turísticos más famosos de Castelli Romani (Castillos Romanos) por la belleza de su entorno.

Asomada sobre una cumbre de peperino que despunta en el lado septentrional del cráter que contiene el **Lago Albano**, la agradable localidad es una de las más concurridas de Castelli Romani.

Floreciente asentamiento romano (como atestigua el hallazgo de un

mitreo con pinturas al fresco) e importante posesión de los *Colonna* después (que alzaron su propio **palacio** y la **Basílica de S. Bernabé**), Marino esconde una antigua historia. Hoy es destino turístico principalmente gracias al atractivo de su entorno y a la fama de su apreciado vino blanco, que se celebra con la frecuentada **Sagra dell'Uva** (*Feria de la Uva*), con motivo de la cual cada año se hace manar vino, en lugar de agua, de las fuentes del pueblo.

©#AlbertoLudovicoDionisi



Pro Loco Marino

Via Palazzo Colonna, 7
Tel. 06 93 85 555

I.A.T. Ufficio Turistico comunale Marino

Largo Palazzo Colonna, 1
Tel. 06 93 66 22 99

**Pro Loco Monte Compatri**

Pizza Marco Mastrofini, 24
Tel. 338 52 25 136
www.montecompatriproloco.it
2000@montecompatriproloco.it

I.A.T. Ufficio Turistico comunale Monte Compatri

Via Placido Martini, 24
Tel. 06 94 78 04 02



Monte Compatri

Surge recogido alrededor de su pequeño centro histórico, bajo el antiguo Monasterio de San Silvestre, lugar de reposo y oración. Monte Compatri, con sus 576 metros, es el tercer municipio en altitud de Castelli Romani (Castillos Romanos), asomado sobre el **Valle dell'Aniene** y colindante con el municipio de Roma. Emerge de una colina tufácea de origen volcánico, y sus casas se caracterizan por tener bodegas subterráneas excavadas en la toba que forman una complicada red de galerías las unas bajo las otras. En ocasiones, sobre todo en el periodo natalicio, estas bodegas recogen iniciativas turístico-culturales y se abren al público.

Situado en lo alto dominando el núcleo urbano, se encuentra el Monastero di San Silvestro (Monasterio de San Silvestre), visitado por quien desea pasar momentos de meditación inmerso en la paz de la naturaleza que lo rodea.

El territorio de Monte Compatri comprende también una parte del Tùscolo, desde donde es posible alcanzar los 773 metros del **Monte Salomón** con un paseo muy interesante tanto desde el punto de vista natural como geológico.

Palazzo Borghese© #AlbertoLudoviicoDionisi

Veduta del paese© #AlbertoLudoviicoDionisi



Monte Porzio Catone

Conocida **Ciudad del Vino**, bien podría ser conocida como “*Ciudad de las Orquídeas y de los Pesebres*” debido a las dos bellas exposiciones que cada año tienen lugar con éxito.

El pueblo se encuentra en la pendiente septentrional del **Monte Túscolo**, entre Frascati y Montecompatri, sobre una colina tufácea formada a partir de un pequeño cono lateral del Volcán del Lacio del que se han originado todos los pueblos de Colli Albani (Colinas Albanas). Reconocible a lo lejos por el grandioso perfil de su Catedral, Monte Porzio Catone se sitúa a aproximadamente a 400 metros de altitud y domina las amplias extensiones de viñedos que, junto a sus numerosas enotecas y bodegas, le han valido el apelativo de Ciudad del Vino.

Se entra en el pueblo a través del acceso que lleva también al **Palacio Borghese**, de líneas sobrias e imponentes; paseando por las callejuelas del tranquilo centro histórico, desde varios sitios es posible disfrutar de las vistas de Roma y de los bosques de castaños cercanos. Un importante encuentro del que el pueblo está muy orgulloso es la famosa Exposición Internacional de Orquídeas, que cada año atrae a Monteporzio Catone a expositores procedentes de todo el mundo así como a un numeroso público de todo el Lacio y no sólo.

©#AlbertoLudovicoDionisi



Pro Loco Monte Porzio Catone

Piazza del Mercato, 5
Cel. 347 57 74 548
prolocomp@virgilio.it
I.A.T. Ufficio Turistico comunale Marino
Via Roma, 5
Tel. 06 94 28 323

Villa Mondragone ©
#AlbertoLudovicoDionisi



**P.I.T**

Piazza Roma

**I.A.T. Ufficio Turistico
comunale Nemi**

Piazza del Municipio, 9

Tel. 06 93 65 011

Nemi

Inmerso en los bosques que antiguamente fueron consagrados a *Diana Nemorense* (Diana de Nemi), es un delicioso pueblcito medieval famoso hoy por sus exquisitas fresas.

Extendido suavemente sobre el borde del cráter y rodeado de bosques, Nemi se asoma desde lo alto sobre el pequeño lago volcánico que toma su mismo nombre. El encanto de este pueblcito de antiguos orígenes y su todavía aspecto medieval, con las torres reflejándose en las azules aguas rodeadas de cañaverales y de invernaderos de fresas, ha fascinado a lo largo de los años a poetas y pintores, al igual que ahora seduce a numerosos turistas que la visitan constantemente. La historia de Nemi es antigua e importante: ya la Liga Latina consideraba este lugar sagrado, por el **Templo de Diana Nemorense** que se alzaba en él; más tarde también los romanos lo eligieron y Calígula quiso tener aquí dos grandes naves que usaba como salones de recreo flotantes: lo que queda de ellas se conserva hoy en el interesante **Museo de las Naves Romanas**.

Vedute del paese © #ValerioMarino



Rocca di Papa

El pintoresco pueblecito medieval admirablemente situado en la ladera de Monte Cavo, conserva la memoria de la antigua Cabum Latina, lugar consagrado a Júpiter del Lacio.

Lo que antes llama la atención en Rocca di Papa es su espléndida posición panorámica: escalada a 681 m. de altitud, en el margen interno de Monte Cavo, permite disfrutar de las mejores vistas paisajísticas de la zona. La vista al pueblo - el único de Castelli Romani (Castillos Romanos) que ha conservado intacto su aspecto medieval- también regala vistas pintorescas de las casas aferradas a la roca y del complejo laberinto de empinadas callejuelas escondidas entre los edificios.

El núcleo urbano está dominado por el **Belvedere della Fortezza Medievale** (Mirador de la Fortaleza Medieval), lugar arqueológico de gran valor, desde el que se puede disfrutar de un panorama único que llega hasta el mar.

El territorio de Rocca di Papa es muy amplio y se asoma desde lo alto de un valle llano, **el Vivaro**, que aloja el **Centro Federal de Equitación del CONI**, uno de los destinos preferidos de los romanos para sus excursiones, y de expertos caballeros y amazonas que practican la equitación en esta amplia extensión.

Vedute del paese © #ValerioCiaccia



Pro Loco Rocca di Papa

Referente: *Donatella Paone*
345 35 51 706

I.A.T. Ufficio Turistico comunale Rocca di Papa

Corso della Costituente, 26
Tel. 06 94 28 61 71
turismo@
comune.roccadipapa.rm.it

Museo geofisico di Rocca di Papa

Per le visite consultare il
sito internet
www.museoroccadipapa.com

Indirizzo

Via dell' Osservatorio, 40

Recapiti

Tel. 06 949 6345

Coordinate GPS

Latitudine:
41.75988
Longitudine:
12.71008

Rocca Priora

La que hasta finales del siglo XX fue *"la ghiacciaia di Roma"* (la nevera de Roma), se alza asomada estratégicamente sobre Valle Latina y ofrece aún hoy atmósferas y panoramas montañosos.

Con sus 768 metros de altitud, Rocca Priora tiene el récord del municipio más alto de Castelli Romani (Castillos Romanos). Además de ser el pueblo más frío de todos, con nevadas aún hoy abundantes casi cada invierno. Y es precisamente el manto blanco a lo que en el pasado se debió el éxito de Rocca Priora, que fue definida *"il nevaio di Roma"* (el campo nevado de Roma) y que durante siglos basó su economía en el

comercio de la nieve. El **Santuario della Madonna della Neve** (Santuario de la Virgen de la Nieve) recuerda y atestigua la estrecha relación que el pueblo ha tenido siempre con esta particular característica climática.

Un paseo por las pintorescas callejuelas del centro histórico, resguardado en el lado de una alta colina orientada hacia **Monte Ceraso**, evoca tiempos pasados y permite disfrutar, a quien se asoma desde el Mirador situado en lo alto del pueblo, de uno de los panoramas más atractivos de Castelli, hacia Roma y los Montes Tiburtinos, Prenestinos y Ernici.

Veduta del paese ©#AlbertoLudovicoDionisi



I.A.T. Ufficio Turistico comunale di Rocca Priora

Piazza Umberto I°, Palazzo
Sabelli

Tel. 06 94 07 51 309
eugenio.emilio@comune.ro
ccapriora.roma.it



Palazzo Savelli e la Chiesa di S. M. Assunta in Cielo ©#AlbertoLudovicoDionisi



Velletri

Es la antigua Velitrae, hoy el más vasto y poblado municipio de Castelli Romani (Castillos Romanos), apreciado centro vitivinícola, destino de turismo cultural y veraniego.

Situado en posición panorámica en lo alto de la ladera del **Monte Artemisio**, en el extremo meridional de Colli Albani (Colinas Albanas), Velletri es el municipio más grande de todo Castelli Romani y uno de los centros más importantes de la provincia de Roma. Inmerso en el verde de las viñas, ha sido elegida y frecuentada en vacaciones de verano desde la época de los antiguos romanos. Localidad rica en historia y tradiciones, ofrece a sus visitantes una interesante variedad de rutas turísticas. Por el valor de sus áreas naturales, Velletri también forma parte del **Parque Regional de Castelli Romani**. En 1787 Goethe se quedó tan fascinado por la belleza del pueblo y de la naturaleza en la que se encuentra, que lo describió en su célebre "Viaje a Italia". Ciudad fundamentalmente agrícola, Velletri posee una producción vinícola importante, con una buena variedad de cepas.

Portico del Palazzo
comunale ©
#AlbertoLudovicoDionisi



Porta Napoletana © #AlbertoLudovicoDionisi



Torre del trivio con adiacente Chiesa di Santa Maria Assunta © #AlbertoLudovicoDionisi



Veduta del territorio © #AlbertoLudovicoDionisi

I.A.T. Ufficio Turistico comunale di Velletri

Piazza Cesare Ottaviano
Augusto, 1

Tel. 06.96 15 84 06

sport.turismo@

comune.velletri.rm.it

Pro Loco Velletri (P.I.T)

Pzza Garibaldi

Cel. 329 98 95 113



EVENTOS

Charm, el folclore y la participación son los elementos que distinguen a estos momentos de la tradición

Enero

* *Pasquella* (5)
Velletri

Febrero

* *Sfilata di carri allegori*
en varias ciudades

Marzo

* *Festa delle Camelie*
(tercer fin de semana)
Velletri

Abril

* *Mostra*
Intercontinentale
delle Orchidee
Monte Porzio Catone

Mayo

* *Sagra del Carciofo alla*
Matticella (final de mes)
Velletri

Junio

* *L'Infiolata*
Genzano di Roma
* *Festa della Musica*
Lanuvio
* *Festival*
Internazionale delle

Ville Tuscolane (fine mese)

Frascati

* *Fiera Nazionale*

Grottaferrata

* *Sagra delle fragole*

(primer domingo)

Nemi

* *Palio del Drago*

Castel Gandolfo

Julio

* *Festa della Madonna*
delle Grazie

Lanuvio

* *Sagra dello Scottone*

(final de mes)

Rocca priora

Agosto

* *Sagra del Cocomero*

Colonna

* *Sagra del Fagiolo Regina*

(final de mes)

Rocca di Papa

* *Sfida dei Borghi* (il 15)

Montecompatri

Septiembre

* *Sagra delle Pincinelle*

(tercer fin de semana del mes)

Colonna

* *Sagra dell'Uva Italia*

(domingo pasado)

colonna

* *Festa del Pane*

Casareccio

Genzano di Roma

* *Festa dell'Uva e del Vino*

(cuarto domingo)

Vecchia Osteria, Frascati © #SergioBufalini



Colori e profumi, Nemi© #ValerioMarino



Nanni' ('Na gita a li Castelli)

Silvestri-Allione

*Despreocupado canción que acompaña
El viaje fuera de los Castelli Romani*

Guarda che sole che e' sortito Nanni',
che profumo de rose, de garofani e panse'.
Come tutto e' un paradiso, li castelli so cosi'!
Guarda *Frascati* che e' tutto un sorriso, 'na delizia,
'na amore, 'na bellezza d'ancanta'!
Lo vedi ecco *Marino*, la sagra c'e' dell'uva, fontane
che danno vino quanta abbondanza c'e'!
E appresso ce vie' *Genzano* cor pittoresco *Arbano*,
su viette a divertì' Nanni' Nanni'!
La' c'e' l'*Ariccia*, piu' giu' c'e' Castello,
che e' davvero un gioiello con quel lago da incanta'
e che fravole e' un profumo solo a *Nemi* poi senti'
sotto quel lago un mistero ce sta',
de Tiberio le navi so' l'antica civiltà',
so' mejo de la champagna li vini de ste vigni
ce fanno la cuccagna dar tempo de Noe'
li prati a tutto spiano so frutta, vigne e grano,
s' annamo a mette li' Nanni', Nanni'!
E' sera e già' le stelle te fanno un manto d'oro,
e le velletranelle se metteno a canta'
se sente no stornello risponde un ritornello
che coro vie' a senti' Nanni' Nanni'
che coro vie' a senti' Nanni' Nanni' !

Lanuvio

- * *Festa della Ciambella degli Sposi* (final de mes)
Rocca di Papa
- * *Festa dell'Uva e del Vino*
(fin de semana pasado)
Velletri
- * *Sagra della Porchetta*
(primer fin de semana)
Ariccia
- * *Ciampino Jazz Festival*
(en otoño)
Ciampino
- * *Festa del Fungo Galletto*
Rocca priora

Octubre

- * *Sagra dell'Uva* (primer domingo)
Marino
- * *Sagra delle Castagne*
(tercer domingo)
Rocca di Papa
- * *Festa della cortesia* (fin de semana pasado)
Frascati
- * *Sagra del Porcino*
(mediados de septiembre)
Lariano

Noviembre

- * *Festa del Vino Novello*
Genzano di Roma

Diciembre

- * *Fojetta a Frascati*
(segundo y tercero weekend)
Frascati



CIUDADES
DE LOS
CASTELLI ROMANI



ALBANO LAZIALE



ARICCIA



CASTEL GANDOLFO



CIAMPINO



COLONNA



FRASCATI



GENZANO DI ROMA



GROTTAFERRATA



LANUVIO



LARIANO



MARINO



MONTE PORZIO CATONE



MONTECOMPATRI



NEMI



ROCCA DI PAPA



ROCCA PRIORA



VELLETRI



NATURALEZA



HISTORIA, ARTE Y ARQUEOLOGÍA



PUEBLOS



LAGOS



VIVIR, ESCUCHAR, DISFRUTAR



WWW.VISITCASTELLIROMANI.IT